

PLATTRENSARE • HELLERENSER SAUMAHARJA • FLISERENSER

WS 400

Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J. Tlf.: +45 70 80 77 70
www.biltema.com





EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
SAMSVARSERKLÄRING
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FORSIKRING OM OVERENSSTEMMELSE
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



GARNISONSGATAN 26
S-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV¹ OCH STANDARDS²

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDS²

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN¹ JA STANDARDIEN² MUKAISIA

BEKRÆFTER AT KONSTRUKTION OG FREMSTILLING AF DETTE PRODUKT
OVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDS²

DECLARES THAT DESIGN AND MANUFACTURING OF THIS PRODUCT
COMPLIES WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES¹ AND STANDARDS²

- | 1. 2006/42/EC | 2004/108/EC | 2011/65/EU |
|------------------------|--------------------|------------|
| 2. EN 60335-1/A11:2014 | EN 1083-2:1997 | |
| EN 62233:2008 | | |
| EN 55014-1/A2:2011 | EN 55014-2/A2:2008 | |
| EN 61000-3-2/A2:2009 | EN 61000-3-3:2008 | |

PRODUCT NAME:

PLATTRENSARE WS 400
HELLERENSER WS 400
SAUMAHARJA WS 400
FLISERENSER WS 400
WEED SWEEPER WS 400

ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:
17-571

THE CE-MARK WAS AFFIXED IN: 14

HELSINGBORG 2014-12-17

Anders Johansson
PRODUCT MANAGER

PLATTRENSARE WS 400

INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. SYMBOLER PÅ MASKINEN
6. ÖVERSIKTSBILD
7. MONTERING
8. ANVÄNDNING
9. TRANSPORT OCH FÖRVARING
10. REPARATION OCH UNDERHÅLL
11. MILJÖ

1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller väsentlig information om instrumentets användning och dess säkerhetsrisker. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på dessa symboler:

WARNING! Risk för allvarlig olycka.

OBS! Risk för mindre personskada eller maskinskada.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage. Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

2. TEKNISKA DATA

Art nr:	17-571
Modell:	WS 400
Spänning/frekvens:	230 V ~50 Hz
Effekt:	400 W
Max varvtal:	2000 r/min
Verktysfäste, borste:	Ø 6 mm
Borste:	Max. Ø 10 cm / Min. 4500 r/min

Isoleringsklass:	Class II
Skyddsklass:	IP20
Mätmetod ljudtryck LPA:	EN 786
Uppmätt ljudtryck LPA:	76,0 dB (A)
Osäkerhet K LPA :	3 dB (A)
Garanterat ljudtryck LPA:	79 dB (A)
Mätmetod ljudeffekt LWA:	EN 786
Uppmätt ljudeffekt LWA:	91 dB (A)
Osäkerhet K LWA :	3 dB (A)
Garanterad ljudeffekt LWA:	94 dB (A)
Mätmetod vibrationer:	EN 20643
Uppmätta vibrationer:	1,307m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²
Mått:	114 x 32 x 25 cm
Vikt:	3 kg

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

17-571 Plattrensare WS 400:

- Är konstruerad och tillverkad för borttagning av ogräs mellan plattor enligt anvisningarna i denna manual.
- Får ej byggas om eller användas till något annat ändamål.
- Är inte avsedd för kommersiellt bruk eller kontinuerlig drift.

4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid arbete med maskinen bör följande punkter alltid beaktas. Använd maskinen med försiktighet och beakta noga säkerheten för personer och egendom som befinner sig i maskinens arbetsområde.

4.1 PERSONLIG SÄKERHET

- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Låt inte barn använda denna maskin.
- Denna maskin får inte användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om inte de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av maskinen på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna.
- Barn skall ha fått instruktioner om att inte leka med maskinen.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Använd alltid hörselskydd, skyddsglasögon och hals säkra skyddsskor.
- Bär ordentliga arbetskläder.
- Använd hårnät om du har långt hår, bär inte smycken eller löst sittande kläder som kan fastna i maskinen.
- Använd skyddshandskar vid byte av verktyg (borste).
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Låt aldrig din vana vid maskinen leda till försiktighet.

4.2 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV MASKINER

- Kontrollera att alla skydd sitter på plats och är i god funktion.
- Kontrollera att alla maskindelar, särskilt de rörliga, är hela och sitter korrekt monterade.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att strömbrytaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.
- Använd inte en defekt maskin. Lämna in den till en kvalificerad serviceverkstad för reparation.
- Använd enbart av tillverkaren rekommenderade tillbehör och reservdelar.
- Kontrollera att borstans max godkända varvtal överstiger maskinens varvtal.
- Använd inte skadade borstar.
- Vid onormala vibrationer, stäng omedelbart

av maskinen och åtgärda orsaken.

- Använd aldrig maskinen utan korrekt monterat stänkskydd.
- Använd inte maskinen då ogräset är blött.
- Avlägsna lösa föremål exempelvis stenar, pinnar mm innan arbetet påbörjas.
- Använd enbart maskinen upprätt med borsten nedåt.
- Vidrör inte borsten.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare om maskinen används till det den är konstruerad för.
- Överskrid inte maskinens kapacitet. Utöva inte för hårt tryck på borsten.
- Fatta alltid tag i maskinens handtag när du bär maskinen. Håll inte fingret på strömbrytaren.
- Förhindra oavsiktligt start genom att avlägsna kontakten från eluttaget.
- Lämna aldrig en maskin obevakad då motorn är ansluten till ett eluttag.

4.3 ELSÄKERHET

- Kontrollera att spänningen i eluttaget motsvaras av angiven spänning på typskylten.
- Använd jordfelsbrytare som löser ut på max 30 mA. Den reducerar risken för eventuell elstöt.
- Exponera inte elektriska maskiner för regn eller fukt om de ej är kapslade för det.
- Behandla förlängningskablar varsamt och skydda dem från borsten, värme, olja och vassa kanter.
- Eventuell förlängningskabel får ej vara virad på en rulle. Dra ut hela kabeln från kabelvindan.
- Använd enbart korrekt dimensionerade förlängningskablar med tanke på längd och kabelarea i förhållande till uttagen strömstyrka.
- Utomhus ska endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk användas.
- Eventuella reparationer och kabelbyte ska utföras av kvalificerad servicetekniker.

5. SYMBOLER PÅ MASKINEN

På maskinen finns varningssymboler vars syfte är att uppmärksamma dig och påminna dig om vissa men inte alla tänkbara risker. Var uppmärksam på varningarna och vidta även allmänna olycksförebyggande åtgärder. Om en varningsskylt skulle lossna från maskinen skall den ersättas med en ny. Betydelsen av varningssymbolerna är följande:



Läs igenom och följ instruktionerna i manualen innan maskinen används.



Använd skyddsglasögon och hörselskydd!



Använd skyddsskor!



Avlägsna alltid stickkontakten från eluttaget innan reparation, rengöring eller då grästrimmern lämnas utan uppsikt.



Förbjudet att använda grästrimmern om det regnar eller utsätta den för väta.



Håll obehöriga personer och husdjur på ett säkert avstånd från arbetsområdet, tänk på att risikområdet är 360°.



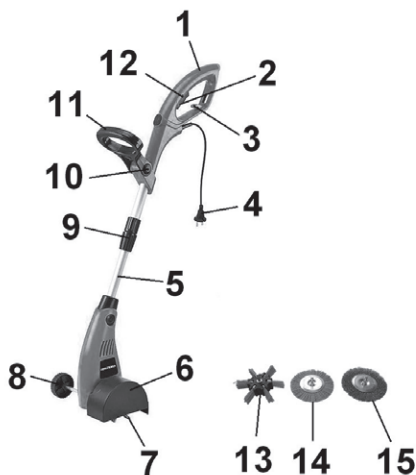
Varning! Ljudeffekten överstiger 85 dB(A), använd hörselskydd.



Maskinen är dubbelisolerad och behöver ej anslutas till jordat uttag. Eventuell reparation av elektriska delar får enbart utföras av behörig servicetekniker.

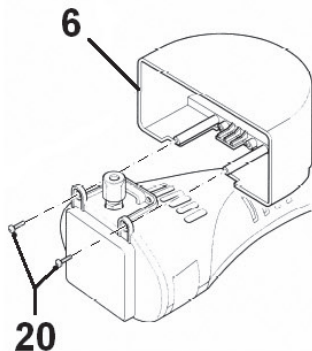
6. ÖVERSIKTSBILD

1. Handtag
2. Strömbrytare ON/OFF
3. Kabelhållare
4. Stickkontakt
5. Teleskoprör
6. Stängskydd
7. Borste
8. Stöd hjul
9. Låsning, teleskoprör
10. Låsknappar till stödhandtag
11. Stödhandtag
12. Säkerhetsspärr för strömbrytare
13. Bred nylonborste - för lättrensat ogräs
14. Smal nylonborste - för svårrensat ogräs
15. Stålbörste - för mycket svårrensat ogräs

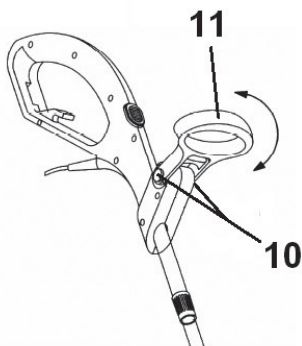


7. MONTERING

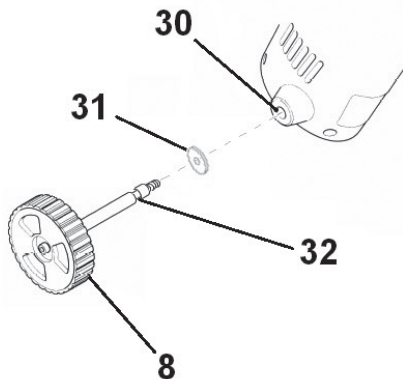
Packa upp plattrensaren och kontrollera att den ej skadats under transporten. Släng inte emballaget förrän maskinen är färdigmonterad. Om någon del saknas, är det stor chans att den ligger kvar i emballaget. Läs igenom hela manualen innan montering påbörjas.



- a. För på stänkskyddet (6) och fäst det med de båda skruvarna (20).



- b. Tryck in låsknapparna (10), trä stödhandtagets (11) fästbyglar över låsknapparna (10) och släpp sedan låsknapparna (10). Stödhandtaget (11) kan ställas i olika lägen – Tryck in låsknapparna (10) och välj det läge som passar din arbetsställning bäst.



- c. Placera brickan (31) på stödhjulets (8) axel. Skruva fast axeln i hålet (30) och spänn med en blocknyckel i urfasningen (32).

8. ANVÄNDNING

8.1 SKYDDSANORDNINGAR

Kontrollera alltid innan användning att strömbrytaren och säkerhetsanordningarna fungerar. Den får ej användas om någon av dessa saknas eller är trasig.

Strömbrytaren (2) och dess låsspär (12)

Strömbrytarens funktion är:

- Start - Tryck in låsspärren (12) och strömbrytaren (2), släpp låsspärren (12).
- Stopp - Släpp strömbrytaren, det tar ca 5 sekunder innan borsten slutar att rotera.

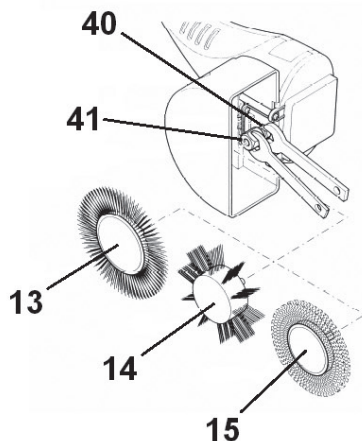
Stänkskydd (6)

Förhindrar stänk och minskar förekomsten av kringflygande föremål.

8.2 BYTE OCH MONTERING AV BORSTE

VARNING!

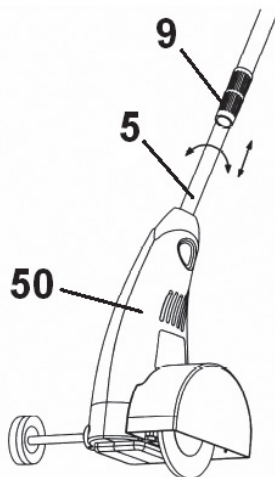
- Stickkontakten skall vara avlägsnad från eluttaget vid montering och byte av borste.
- Använd skyddshandskar vid montering av borste.
- Avvakta tills dess borsten stannat av sig själv innan bytet påbörjas. Bromsa aldrig borsten själv.



Håll fast spindeln (40) och lossa muttern (41) med de medföljande nycklarna. Montera lämplig borste (13, 14, 15) i spindeln (40) och spänn muttern (41).

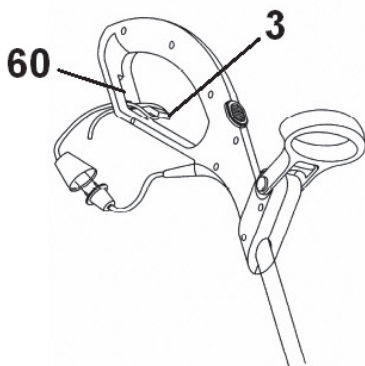
8.3 JUSTERING AV TELESKOPRÖR

Justera teleskoprörets (5) längd genom att lossa låsningen (9) och sedan vrida den nedre delen (50) $\frac{1}{2}$ varv moturs. Justera till önskad längd, vrid tillbaka den nedre delen (50). Lås åter genom att spänna låsningen (9).



8.4 ANVÄNDNING

- Inspektera arbetsområde, avlägsna stenar, glas, grenar och annat som kan slungas iväg eller fastna i borsten.
- Montera lämplig borste för det arbete som skall utföras.
- Kontrollera att plattrensaren och dess säkerhetsanordningar är hela och korrekt monterade.
- Justera teleskoprörets längd.
- Gör en ögla på förlängningskabeln, trä in den i handtagets (60) öppning och fäst den på kabelhållaren (3). Anslut plattrensarens stickkontakt (4) till förlängningskabeln.



- Anslut förlängningskabelns stickkontakt till eluttaget.
- Greppa handtaget (1) och stödhandtaget (11). Stöd plattrensaren på stödhjulet med borsten fri ifrån marken. Tryck in säkerhetsspärren (12) och starta plattrensaren med strömbrytaren (2). Avvakta till dess borsten (7) har uppnått maximal hastighet.
- För ned borsten mot marken. Håll plattrensaren plant och för den framåt med konstant fart längs med plattskarven. **OBS!** Tryck inte ned borsten hårt mot marken.
- Rensa först de horisontella skarvarna och sedan de vertikala skarvarna. **OBS!** Var försiktig så att borsten inte vidrör främmande föremål såsom stenar, pinnar eller dylikt.
- Efter avslutat arbete, avlägsna stickkontakten från eluttaget och rengör plattrensaren med en torr trasa och/eller med en mjuk borste.

9. FÖRVARING

- Kontrollera att maskinen är hel och väl rengjord.
- Avlägsna borsten och skruva tillbaka muttern (41).
- Förvara maskinen i ett torrt, frostfritt utrymme som är svalare än + 40°C, oåtkomligt för barn och andra obehöriga.

OBS! Förvara inte maskinen i närheten av kemikalier, lösningsmedel eller gödningsmedel. Sådana produkter är ofta nedbrytande och kan orsaka irreparabel skada på din maskin.

- Förvara borstarna i en låda och skydda dem från fukt och kondens från vatten eller syra vilket kan skada borstarna.

10. REPARATION OCH UNDERHÅLL

WARNING! Stäng av maskinen och avlägsna stickkontakten (4) från eluttaget före service och rengöring.

10.1 DAGLIGT UNDERHÅLL EFTER ANVÄNDNING

- Torka rent höljet och handtagen med en torr och ren trasa.
- Torka och borsta rent stänksyddet med en mjuk borste.
- Rengör elmotorns ventilationsöppningar och strömbrytare från damm och gräs med en dammsugare och/eller mjuk borste.

WARNING! Spruta aldrig vatten på plattrensaren. Vatten kan orsaka elstöt eller kortslutning.

OBS!

- Om maskinen är ordentligt smutsig går det att torka av den med en lätt fuktad trasa med mild tvållösning.
- Använd aldrig några kemikalier vid rengöring, de kan skada plattrensarens plastdetaljer.

10.2 FELSÖKNING

Fel:	Orsak:	Åtgärd:
Motorn startar inte då strömbrytaren trycks in.	Ingen ström till maskinen.	a. Kontrollera att eluttagets säkring är hel. b. Kontrollera att förlängningskabeln är hel och ansluten till eluttaget.
Motorn går men borsten snurrar inte.	a. Borsten är inte korrekt monterad. b. För liten axeldiameter på borsten.	a. Avlägsna borsten och montera om den på nytt enligt instruktionerna i denna manual. b. Använd enbart av Biltema rekommenderad borste.
Ogräset avlägsnas inte.	a. Felaktig borste. b. Utsliten borste.	a. Byt till annan borste. b. Byt till ny borste.

11. MILJÖ

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



HELLERENSER WS 400

INNHOOLD

1. INTRODUKSJON
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. MERKING PÅ MASKINEN
6. OVERSIKTSBILDE
7. MONTERING
8. BRUK
9. TRANSPORT OG OPPBEVARING
10. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD
11. MILJØ

1. INTRODUKSJON

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk av maskinen, om sikkerhetsrisikoer med mer. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og legge spesielt merke til følgende advarsler:

ADVARSEL! Fare for alvorlig ulykke.

OBS! Fare for mindre person- eller maskinskade.

Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser ikke alltid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og betjeningsdetaljer. Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i nærheten av maskinen. Ved eventuelt videresalg må bruksanvisningen leveres sammen med maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Art. nr.:	17-571
Modell:	WS 400
Spennning / frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	400 W
Maks. turtall:	2000 o/min
Verktøyfeste, børste:	Ø 6 mm
Børste:	Maks. Ø 10 cm / Min. 4500 o/min
Isoleringsklasse:	Klasse II
Verneklasse:	IP20
Målemetode for lydtrykk LPA:	EN 786
Målt lydtrykk LPA:	76,0 dB (A)
Usikkerhet K LPA :	3 dB (A)
Garantert lydtrykk LPA:	79 dB (A)
Målemetode lydeffekt LWA:	EN 786
Målt lydeffekt LWA:	91 dB (A)
Usikkerhet K LWA :	3 dB (A)
Garantert lydeffekt LWA:	94 dB (A)
Målemetode vibrasjoner:	EN 20643
Målte vibrasjoner:	1,307m/s ²
Usikkerhet K:	1,5 m/s ²
Mål:	114 x 32 x 25 cm
Vekt:	3 kg

3. BRUKSOMRÅDE

17-571 Hellerenser WS 400:

- Er konstruert og produsert for fjerning av ugress mellom heller, i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Må ikke bygges om eller brukes til andre formål.
- Er ikke beregnet på kommersiell bruk eller kontinuerlig drift

4. SIKKERHETSFORSKRIFTER

Vær alltid oppmerksom på følgende punkter når maskinen brukes. Bruk maskinen forsiktig, og legg spesielt merke til sikkerheten for personer og eiendom som befinner seg i maskinens arbeidsområde.

4.1 PERSONLIG SIKKERHET

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Legg spesielt merke til maskinens varsel-symboler.
- Barn og uvedkommende må ikke oppholde seg i arbeidsområdet.
- Ikke la barn bruke maskinen.
- Denne maskinen må ikke brukes av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene.
- Barn må få beskjed om at de ikke må leke med maskinen.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Du må ikke arbeide i mørke eller i dårlig belysning.
- Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt eller påvirket av stoff, alkohol eller medisin.
- Bruk alltid hørselvern, vernebriller og skliske vernesko.
- Bruk solide arbeidsklær.
- Bruk hårnett hvis du har langt hår. Ikke bruk smykker eller løstsittende klær som kan sette seg fast i maskinen.
- Bruk arbeidshansker ved bytte av verktøy (børste).
- Ha alltid god arbeidsstilling med god balanse.
- La aldri dine vaner ved maskinen gjøre deg uforsiktig.

4.2 BRUK OG VEDLIKEHOLD AV MASKINER

- Kontroller at alle beskyttelser er på plass og fungerer.
- Kontroller at alle maskindeler, spesielt de bevegelige, er hele og riktig montert.
- Kontroller at alle knapper og betjeningsanordninger fungerer. Vær spesielt nøye når du kontrollerer at strømbryteren fungerer slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Ikke bruk maskinen dersom den er defekt. Lever den til egnet serviceverksted for reparasjon.
- Bruk kun tilbehør og reservedeler som produsenten anbefaler.
- Kontroller at børstenes maks. godkjente turtall overstiger maskinens turtall.
- Ikke bruk børster som har blitt skadet.
- Ved unormale vibrasjoner må du umiddel-

bart stoppe maskinen og utbedre årsaken.

- Ikke bruk maskinen dersom sprutbeskyttelsen ikke er montert.
- Ikke bruk maskinen når ugresset er bløtt.
- Fjern løse objekter, som steiner og pinner, før arbeidet påbegynnes.
- Maskinen må kun brukes oppreist, med børsten vendt ned.
- Ikke ta på børsten.
- Maskinen må kun brukes til de oppgaver den er tiltenkt. Arbeidet er alltid tryggere og raskere hvis maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Ikke overskrid maskinens kapasitet. Ikke trykk for hardt på børsten.
- Maskinen må alltid bæres etter håndtaket. Ikke hold fingeren på strømbryteren.
- Uønsket start kan forhindres ved å koble støpselet fra strømuttaket.
- Maskinen må aldri stå uten tilsyn når motoren er koblet til et strømuttak.

4.3 STRØMSIKKERHET

- Kontroller at spenningen i strømuttaket tilsvarende spenningen som er angitt på typeskiltet.
- Bruk jordfeilbryter som løser ut på maks. 30 mA. Det reduserer risikoen for eventuelle elektriske støt.
- Elektriske maskiner må ikke eksponeres for regn eller fuktighet hvis de ikke er innkapslet for det.
- Behandle skjøteledninger varsomt, og beskytt dem mot børsten, varme, olje og skarpe kanter.
- Eventuell skjøteledning må ikke være rullet opp på en trommel. Trekk ut hele ledningen fra trommelen.
- Bruk kun skjøteledning som er korrekt dimensjonert med tanke på lengde og kabelvernsnitt i forhold til uttatt strømstyrke.
- Utendørs må du kun bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørsbruk.
- Eventuelle reparasjoner og kabelbytte må utføres av kvalifisert servicetekniker.

5. MERKING PÅ MASKINEN

Varselsymbolene på maskinen skal gjøre deg oppmerksom på, og minne deg på, enkelte, men ikke alle potensielle risikoer. Legg merke til varslene, og ta også vanlige uheldsforebyggende hensyn. Hvis et varselkilt løsner fra maskinen, må det erstattes med et nytt. Varselsymbolenes betydning:



Les gjennom og følg instruksjonene i bruksanvisningen før maskinen brukes.



Bruk vernebriller og hørselvern!



Bruk vernesko!



Støpselet må alltid kobles fra strømuttaket før reparasjon, rengjøring eller når gressklipperen er uten tilsyn.



Det er forbudt å bruke gresstrimmeren hvis det regner. Den må ikke utsettes for fukt.



Sørg for at uvedkommende personer og dyr holder god avstand til arbeidsområdet. Husk at risikoområdet er 360°.



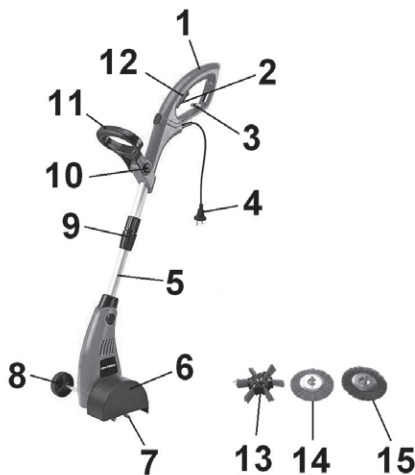
Advarsel! Lydeffekten overstiger 85 dB(A), bruk hørselvern.



Maskinen er dobbeltisolert og trenger ikke jordet vegguttak. Eventuell reparasjon av elektriske deler må kun utføres av kvalifisert servicetekniker.

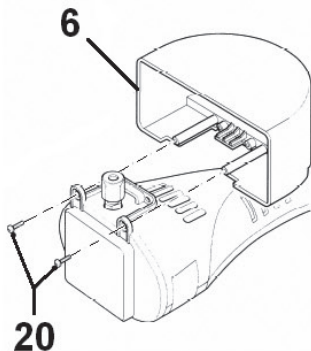
6. OVERSIKTSBILDE

1. Håndtak
2. Strømbryter PÅ/AV
3. Kabelholder
4. Støpsel
5. Teleskoprør
6. Sprutbeskyttelse
7. Børste
8. Støttehjul
9. Låsing av teleskoprør
10. Låseknapp til støttehåndtak
11. Støttehåndtak
12. Sikkerhetssperre for strømbryter
13. Bred nylonbørste – for ugress som fjernes enkelt
14. Smal nylonbørste – for ugress som det er vanskelig å fjerne
15. Stålbørste – for ugress som det er veldig vanskelig å fjerne

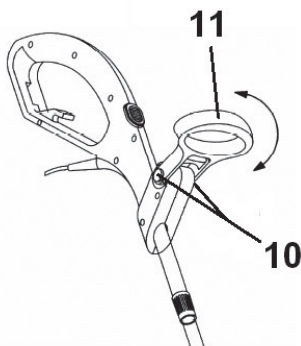


7. MONTERING

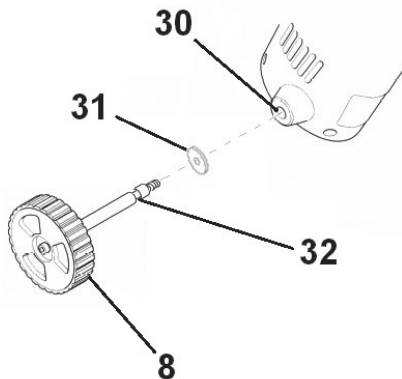
Pakk ut hellerenseren, og kontroller at den ikke har blitt skadet under transport. Ikke kast emballasjen før maskinen er montert. Hvis det mangler deler, er det stor mulighet for at de ligger i emballasjen. Les gjennom hele bruksanvisningen før montering.



- a. Sett på plass sprutbeskyttelsen (6), og fest den med begge skruene (20).



- b. Trykk inn låseknappene (10), tre støttehåndtakets (11) festebøyler over låseknappene (10), og slipp deretter låseknappene (10). Støttehåndtaket (11) kan justeres i ulike stillinger. Trykk inn låseknappene (10), og velg den stillingen som passer din arbeidsstilling best.



- c. Plasser skiven (13) på støttehjulets (8) aksling. Skru akslingen fast i hullet (30), og stram til med en fastnøkkel i sporet (32).

8. BRUK

8.1 BESKYTTELSESANORDNINGER

Før bruk må du alltid kontrollere at strømbryteren og sikkerhetsanordningene fungerer. Den må ikke brukes hvis disse er skadet eller er ødelagte.

Strømbryteren (2) og strømbryterens låsesperre (12)

Strømbryterens funksjon er:

- Start – Trykk inn låsesperren (12) og strømbryteren (2), slipp låsesperren (12).
- Stopp – Slipp strømbryteren. Det tar ca. 5 sekunder før børsten slutter å rotere.

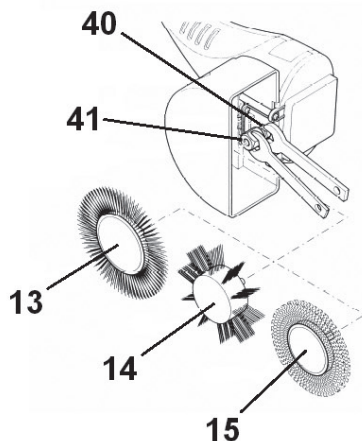
Sprutbeskyttelse (6)

Forhindrer sprut og reduserer mengden flyvende objekter.

8.2 BYTTE OG MONTERE BØRSTE

ADVARSEL!

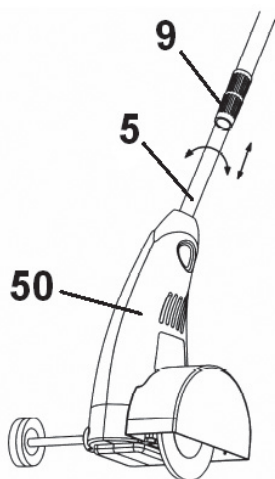
- Støpselet må trekkes ut av strømuttaket ved montering og bytte av børste.
- Bruk arbeidshansker ved montering av børste.
- Vent til børsten har stoppet helt før byttet påbegynnes. Du må aldri bremse børsten selv.



Hold tak i spindelen (40), og løsne mutteren (41) ved hjelp av nøklene som medfølger. Monter egnet børste (13, 14, 15) i spindelen (40), og stram mutteren (41).

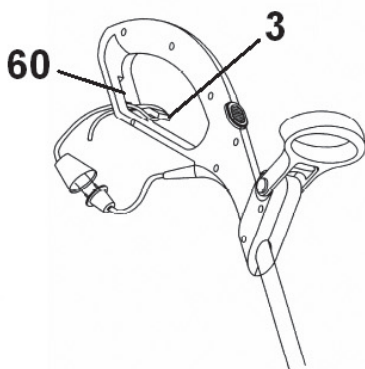
8.3 JUSTERING AV TELESKOPRØR

Juster teleskoprørets (5) lengde ved å løsne låseanordningen (9) og deretter vri den nedre delen (50) en halv omdreining mot urviseren. Juster til ønsket lengde, og vri den nedre delen (50) tilbake. Lås igjen ved å spenne låseanordningen (9).



8.4 BRUK

- Inspiser arbeidsområdet, og fjern steiner, glass, greiner og annet som kan kastes ut eller som kan sette seg fast i børsten.
- Monter egnet børste for det arbeidet som skal utføres.
- Kontroller at hellerenseren og sikkerhetsanordningene er hele og korrekt monterte.
- Juster teleskoprørets lengde.
- Lag en løkke på skjoteledningen, tre den inn i åpningen på håndtaket (60) og fest den på kabelholderen (3). Koble hellerensers støpsel (4) til skjoteledningen.



- Koble skjoteledningens støpsel til strømuttaket.
- Ta tak i håndtaket (1) og støttehåndtaket (11). Støtt hellerenseren på støttehjulet, sørg for at børsten ikke ligger mot bakken. Trykk inn sikkerhetssperren (12), og start hellerenseren ved hjelp av strømbryteren (2). Vent til børsten (7) har oppnådd maksimal hastighet.
- Før børsten ned mot bakken. Hold hellerenseren flatt, og før den forover langs helleskjøten, med jevn hastighet.
OBS! Ikke trykk børsten hardt ned mot bakken.
- Rens først de horisontale skjotene, deretter de vertikale.
OBS! Vær forsiktig slik at børsten ikke kommer i berøring med fremmedlegemer som steiner, pinner eller lignende.
- Når arbeidet er fullført, kobles støpselet fra strømuttaket. Rengjør deretter hellerenseren med en tørr klut og/eller en myk børste.

9. OPPBEVARING

- Kontroller at maskinen er hel og grundig rengjort.
- Fjern børsten, og skru tilbake mutteren (41).
- Oppbevar maskinen i et tørt og frostfritt rom, ikke over 40 °C, utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.
OBS! Maskinen må ikke oppbevares i nærheten av kjemikalier, løsemiddel eller gjødsel. Slike produkter er ofte nedbrytende og kan føre til store skader på maskinen.
- Oppbevar børstene i en eske, og sørg for at de ikke utsettes for fukt og kondens fra vann eller syrer, da det kan skade børstene.

10. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL! Stopp maskinen og koble fra støpselet (4) fra strømuttaket før service og rengjøring.

10.1 DAGLIG VEDLIKEHOLD ETTER BRUK

- Tørk av utsiden og håndtakene med en tørr og ren klut.
- Tørk og børst ren sprutbeskyttelsen med en myk børste.
- Rengjør strømmotorens ventilasjonsåpninger og strømbryteren. Fjern støv og gress ved hjelp av en støvsuger og/eller en myk børste.

ADVARSEL! Du må aldri sprute vann på hellerenseren. Vann kan føre til elektrisk støt eller kortslutning.

OBS!

- Hvis maskinen er veldig skitten, kan du tørke av den med en fuktig klut med mildt såpevann.
- Du må aldri bruke kjemikalier ved rengjøring – det kan skade hellerenserenes plastdeler.

10.2 FEILSØKING

Feil:	Årsak:	Tiltak:
Motoren starter inne når strømbryteren trykkes inn.	Maskinen får ikke strøm.	a. Kontroller at strømuttakets sikring er hel. b. Kontroller at skjøteledningen er hel og koblet til strømuttaket.
Motoren går, men børsten snurrer ikke.	a. Børsten er feil montert. b. For liten akseldiameter på børsten.	a. Fjern børsten, og monter den på nytt. Følg instruksjonene i denne bruksanvisningen. b. Bruk kun børster som Biltema anbefaler.
Ugresset blir ikke borte.	a. Feil børste. b. Utslitt børste.	a. Bytt til en annen børste. b. Bytt til en ny børste.

11. MILJØ

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



HELLERENSER WS 400

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖKOhteET
4. TURVALLISUUSOHJEET
5. KONEESSA NÄKYVÄT SYMBOLIT
6. YLEISKUVA
7. ASENNUKSEEN
8. KÄYTTÄMINEN
9. KULJETTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN
10. HUOLTAMINEN JA KUNNOSSAPITO
11. YMPÄRISTÖ

1. JOHDANTO

Tässä ohjekirjassa annetaan tärkeää tietoa koneen käytöstä ja siihen liittyvistä turvallisuusriskeistä ym. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan ohjekirja ennen tuotteen käyttämistä ja kiinnittämään erityistä huomiota seuraaviin varoituksiin:

VAROITUS! Vakavan onnettomuuden vaara.
HUOMIO! Lievän henkilö- tai laitevahingon vaara.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla kaapelien värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit. Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero:	17-571
Malli:	WS 400
Jännite/taajuus:	230 V ~ 50 Hz
Teho:	400 W
Suurin kierrosluku:	2 000 kierr./min.
Työkalukiinnitin, harja:	Ø 6 mm
Harja:	Suurin teho: Ø 10 cm / Min. 4 500 kierr./min.

Eristysluokka:	Luokka II
Suojausluokka:	IP20
Äänenpainetaso (LPA) mittausmenetelmä:	EN 786

Mitattu äänenpaine, LPA:	76,0 dB (A)
Epävarmuus K, LPA:	3 dB (A)
Taattu äänipainetaso (LPA):	79 dB (A)
Äänitehotason mittausmenetelmä, LWA:	EN 786

Mitattu äänitehotaso, LWA:	91 dB (A)
Epävarmuus K, LWA:	3 dB (A)
Taattu äänitehotaso, LWA:	94 dB (A)
Tärinätason mittausmenetelmä:	EN 20643

Mitattu tärinätaso:	1,307 m/s ²
Epätarkkuus K:	1,5 m/s ²
Mitat:	114 x 32 x 25 cm
Paino:	3 kg

3. KÄYTTÖKOhteET

17-571 saumaharja WS 400:

- Laite on valmistettu ja tarkoitettu rikkaruohojen poistoon pihalaattojen väleistä tämän käyttöohjeen ilmoittamalla tavalla.
- Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.
- Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai jatkuvaan käyttöön.

4. TURVALLISUUSOHJEET

Laitetta käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Käytä laitetta varovaisesti. Ota huomioon lähistöllä olevien henkilöiden turvallisuus. Varo aiheuttamasta omaisuusvahinkoja.

4.1 HENKILÖTURVALLISUUS

- Lue käyttöohje aina ennen tuotteen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti laitteen varoitussymboleihin.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Älä anna lasten käsitellä tätä laitetta.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heidät on koulutettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käytön aiheuttamat vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä koneella.
- Lapsi ei saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Älä työskentele pimeällä tai huonossa valaistuksessa.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä aina kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja suojalaseja.
- Käytä kunnollisia suojavaatteita.
- Jos hiuksesi ovat pitkät, käytä hiusverkkoa. Älä käytä koruja tai löysiä vaatteita. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Käytä suojakäsineitä vaihtaessasi työkalua (harjaa).
- Työskentele aina oikeassa asennossa. Säilytä hyvä tasapaino.
- Älä aliarvioi tämän laitteen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.

4.2 LAITTEIDEN KÄYTTÄMINEN JA HOITAMINEN

- Tarkista, että kaikki suojukset ovat paikallaan ja toimivat oikein.
- Tarkista, että laitteen kaikki osat, varsinkin liikkuvat, ovat ehjät ja kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että virtakatkaisin toimii, jotta voit katkaista laitteesta virran.
- Älä käytä viallista laitetta. Toimita se valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varoosia ja tarvikkeita.
- Tarkista, että harjojen suurin hyväksytty kierrosluku on suurempi kuin laitteen kierrosluku.

- Älä käytä rikkinäisiä harjoja.
- Jos huomaat epätavallista värinää, sammuta laite heti ja korjaa värinän aiheuttajaa.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman oikein asennettua roiske suojaa.
- Älä koskaan leikkaa märkää ruohoa.
- Poista ennen työn aloittamista työskentelyalueelta irtokivet, kepit ym.
- Käytä laitetta aina pystyssä niin, että harja on alaspäin.
- Älä kosketa harjaa.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia. Älä paina harjaa liian kovaa.
- Kanna laitetta aina sen kädensijasta. Älä pidä sormeja virtakatkaisimen päällä.
- Estä laitteen käynnistyminen vahingossa irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, jos sähköpistoke on yhdistetty pistorasiaan.

4.3 SÄHKÖTURVALLISUUS

- Tarkista, että pistorasian jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua.
- Käytä korkeintaan 30 mA:n vikavirtasuojakytkintä. Se vähentää sähköiskun vaaraa.
- Älä altista sähkökäyttöisiä laitteita sateelle tai kosteudelle, jos niitä ei ole eristetty kosteudelta.
- Käsittele jatkojohtoja varovaisesti. Suojaa ne harjalta, kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Jos käytät jatkojohtoa, se ei saa olla kelalla. Vedä koko jatkojohto ulos johtokelasta.
- Käytä vain laitteelle mitoitettuja jatkojohtoja, joiden johtimien poikkipinta-ala on riittävän suuri ja joiden pituus on oikea.
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Vain valtuutettu asentaja saa tehdä korjaustyöt ja vaihtaa johdon.

5. KONEESSA NÄKYVÄT SYMBOLIT

Varoitusmerkkien tehtävänä on kiinnittää huomiosi ja muistuttaa tietyistä, helposti unohtuvista vaaroista. Huomioi varoitukset ja tee myös yleiset onnettomuuksia ehkäisevät toimenpiteet. Jos jokin varoitusmerkki irtoaa koneessa, korvaa se heti uudella. Varoitussymbolien merkitys:



Lue käyttöohjeet kokonaan ennen laitteen käyttöä.



Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia!



Käytä suojajalkineita!



Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen korjaamista, puhdistusta tai kun laite jää ilman valvontaa.



Saumaharjaa ei saa käyttää sateella eikä altistaa märälle.



Pidä eläimet ja sivulliset turvallisen etäisyyden päässä työskentelyalueesta. Muista, että riskialue on 360°.



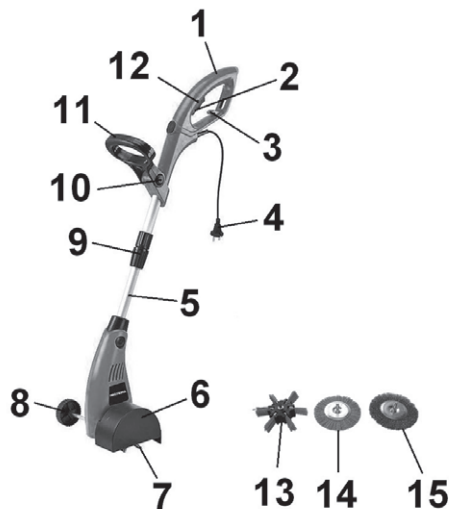
Varoitus! Äänitaso on korkeampi kuin 85 dB(A), joten käytä kuulosuojaimia.



Laite on kaksoiseristetty, joten sitä ei tarvitse yhdistää maadoitettuun pistorasiaan. Mahdolliset sähköisten osien korjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltokorjaamossa.

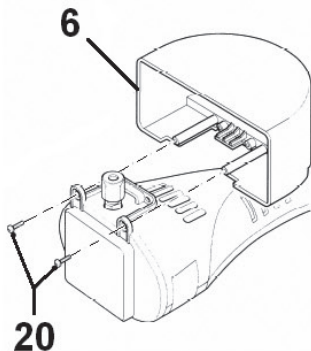
6. YLEISKUVA

1. Kahva
2. ON/OFF-virtakatkaisin
3. Johdonpidin
4. Pistoke
5. Teleskooppiputki
6. Roiskesuoja
7. Harja
8. Tukipyörät
9. Teleskooppiputken lukitus
10. Tukikahvan lukituspainikkeet
11. Tukikahva
12. Virtakytkimen turvaeste
13. Leveä nailonharja helposti irtaaville rikkaruohoille.
14. Kapea nailonharja tiukasti kasvaville rikkaruohoille.
15. Teräsharja erittäin tiukasti kasvaville rikkaruohoille.

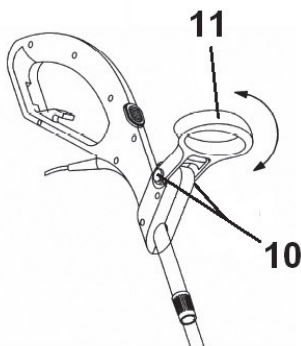


7. ASENNUS

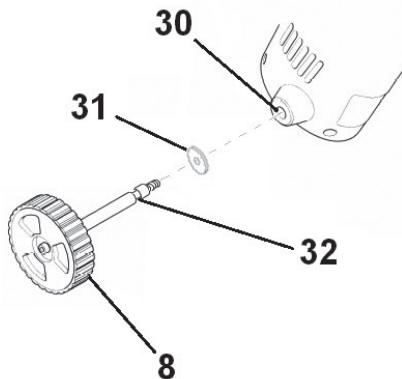
Poista saumaharja pakkauksestaan. Tarkista, että se ei ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Älä hävitä pakkausta ennen kuin laite on koottu kokonaan. Jos jokin sen osa puuttuu, se löytyy todennäköisesti pakkauksesta. Lue koko käyttöohje ennen asennuksen aloittamista.



- a. Aseta roiskesuoja (6) paikalleen ja kiinnitä se molemmilla ruuveilla (20).



- b. Paina lukituspainikkeet (10) alas, pujota tukikahvan (11) kiinnityslenkit lukituspainikkeiden (10) yli ja vapauta lukituspainikkeet. Tukikahvan (11) voi asettaa useaan asentoon. Paina lukituspainikkeita (10) ja valitse omaan työasentoosi sopivin.



- c. Kiinnitä aluslevy (31) tukipyörän (8) akseliin. Ruuvaa akseli kiinni reikään (30) ja kiristä kiintoavaimella reunaan (32).

8. KÄYTTÄMINEN

8.1 SUOJALAITTEET

Tarkasta aina ennen käyttämistä, että kaikki virtakytkin ja turvalaitteet toimivat. Laitetta ei saa käyttää, jos ne puuttuvat tai ovat rikki.

Virtakytkin (2) ja sen lukitusvipu (12).

Virtakatkaisimen toiminnot:

- Käynnistäminen: paina lukituspainike (12) ja virtakatkaisin (2) sisään, vapauta lukituspainike (12).
- Pysäyttäminen: vapauta virtakatkaisin. Harja pyörii vielä 5 sekunnin ajan.

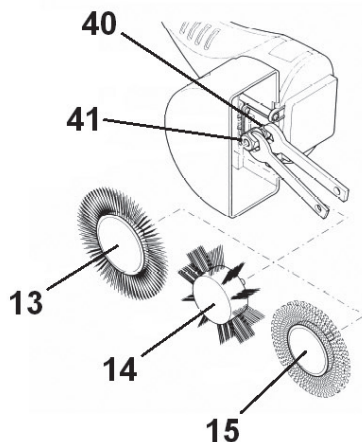
Roiskesuoja (6)

Estää roiskumista ja vähentää lentävien esineiden aiheuttamaa vaaraa.

8.2 HARJAN VAIHTAMINEN JA ASENTAMINEN

VAROITUS!

- Pistoke ei saa olla yhdistettynä sähköpistorasiaan, kun harjaa asennetaan tai vaihdetaan.
- Käytä suojakäsineitä vaihtaessasi harjaa.
- Odota, että harja pysähtyy itsestään ennen kuin alat vaihtaa harjaa. Älä koskaan jarruta harjaa itse.

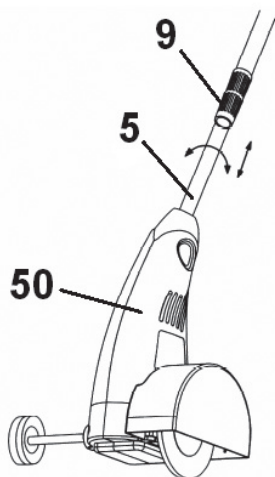


Tartu karaan (40) ja löysää mutteria (41) laitteen mukana toimitetuilla avaimilla.

Asenna sopiva harja (13, 14, 15) karaan (40) kiristä mutteri (41).

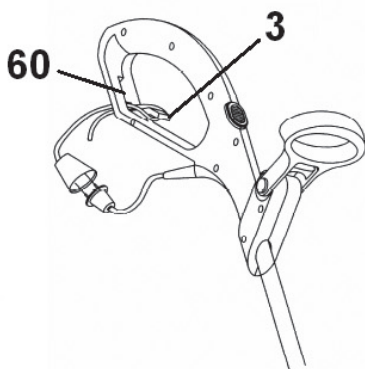
8.3 TELESKOOPPIPUTKEN SÄÄTÄMINEN

Sääda teleskooppiputken (5) pituutta löysäämällä lukkoa (9) ja kiertämällä sitten alaosa (50) ½ kierrosta vastapäivään. Sääda putki halutun mittaiseksi ja kierrä alaosa (50) takaisin. Kiinnitä kiristämällä lukitus (9).



8.4 KÄYTTÄMINEN

- Tarkasta alue. Poista kivet, lasi, oksat ja muut esineet, jotka harja voi singota ilmaan tai jotka voivat tarttua harjaan.
- Aseta karaan tehtävän työn vaatima harja.
- Tarkista, että saumaharja ja sen turvalaitteet ovat ehjiä ja että turvalaitteet ovat paikoillaan.
- Sääda teleskooppiputken pituus.
- Tee jatkojohtoon silmukka, vedä se kahvan aukkoon (60) saakka ja kiinnitä se johdonpitimeen (3). Liitä saumaharjan pistoke (4) jatkojohtoon.



- Yhdistä jatkojohdon pistoke sähköpistorasiin.
- Tartu kahvaan (1) ja tukikahvaan (11). Tue saumaharja harjan tukipyörällä niin, ettei se kosketa maata. Paina turvasalpa (12) ja käynnistä saumaharja virtakatkaisimella (2). Odota, kunnes sen harjat (7) liikkuvat maksiminopeudella.
- Paina harjaa maata kohti. Pidä saumaharja tasaisena maata kohti ja liikuta sitä eteenpäin tasaista vauhtia laattojen saumakohtaa pitkin.
HUOMIO! Älä paina harjaa voimakkaasti maata vasten.
- Puhdista ensin vaakasuorat saumat ja sitten pystysuorat.
HUOMIO! Varo, ettei harja osu vieraisiin esineisiin, kuten kiviin, aitaan tai vastavaan.
- Kun työ on valmis, irrota pistoke pistorasiasta ja puhdista saumaharja kuivalla kankaalla ja/tai pehmeällä harjalla.

9. SÄILYTTÄMINEN

- Tarkista, että laite on ehjä ja puhdistettu hyvin.
- Irrota harja ja ruuvaa mutteri(41) takaisin kiinni.
- Säilytä laitetta kuivassa, jäätymättömässä paikassa alle + 40°C:een lämpötilassa, poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta.
HUOMIO! Älä säilytä laitetta kemikaalien, liuottimien tai lannoitteiden läheisyydessä. Tällaiset aineet muodostavat usein hajoa-mistuotteita, jotka voivat vaurioittaa laitetta pysyvästi.
- Säilytä harjoja laatikossa ja suojaa ne kos-teudelta ja kondenssivedeltä tai hapoilta, jotka voisivat vahingoittaa harjoja.

10. HUOLTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

VAROITUS! Virta on katkaistava ja pistoke (4) on irrotettava pistorasiasta aina ennen huoltamista ja puhdistamista.

10.1 PÄIVITTÄINEN HUOLTO KÄYTÖN JÄLKEEN

- Puhdista runko ja kahva kuivalla ja puhtaalla rievulla.
- Kuivaa ja harjaa roiskesuoja pehmeällä harjalla puhtaaksi.
- Puhdista sähkömoottorin ilmanvaihtoaukot ja virtakatkaisin liasta ja ruuhontähteistä imuroimalla ja/tai pehmeällä harjalla.

VAROITUS! Älä koskaan suihkuta vettä saumaharjaan. Vesi voi aiheuttaa sähköiskun tai oikosulun käytettäessä laitetta.

HUOMIO!

- Jos laite on todella likainen, voit puhdistaa sen pyyhkimällä kostealla rievulla ja mie-dolla pesuaineella.
- Älä käytä syövyttäviä kemikaaleja. Ne voivat vahingoittaa saumaharjan muoviosia.

10.2 VIANETSINTÄ

Vika	Syy:	Toimenpide:
Moottori ei käynnisty, kun virta- katkaisinta painetaan.	Laitteeseen ei tule virtaa.	a. Tarkista, että sulake on ehjä. b. Tarkista, että jatkojohto on ehjä ja yhdistetty pistorasiaan.
Moottori käy mutta harja ei pyöri.	a. Harja ei ole asen- nettu oikein. b. Harjan akseliha- kaisija on liian pieni.	a. Irrota harja ja kiinnitä se uudelleen tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan. b. Käytä vain Bilteman suosittelemaa harjaa.
Rikkaruohot eivät irtoa.	a. Harja on väärän- lainen. b. Harja on kulunut.	a. Vaihda toiseen harjaan. b. Vaihda uuteen harjaan.

11. YMPÄRISTÖ

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. SYMBOLER PÅ MASKINEN
6. OVERSIGTSBILLEDE
7. MONTERING
8. ANVENDELSE
9. TRANSPORT OG OPBEVARING
10. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE
11. MILJØ

1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder vigtige informationer om maskinens brug og sikkerhedsrisici mm. Vi opfordrer alle brugere til at læse manualen inden brug og at være særligt opmærksomme på følgende advarsler:

ADVARSEL! Risiko for alvorlige ulykker.

HUOMIO! Risiko for mindre person- eller maskinskade.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer evt. ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb. Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge med maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Art. nr.:	17-571
Model:	WS 400
Spænding/frekvens:	230 V ~50 Hz
Effekt:	400 W
Maks. omdrejningstal:	2000 o/min.
Værktøjsholder, børste:	Ø 6 mm
Børste:	Maks. Ø 10 cm/ min. 4500 o/min.

Isoleringsklasse:	Klasse II
Beskyttelsesklasse:	IP20
Målemetode lydtryk LPA:	EN 786
Målt lydtryk LPA:	76,0 dB(A)
Usikkerhed K LPA:	3 dB(A)
Garanteret lydtryk LPA:	79 dB(A)
Målemetode for lydeffekt, LWA:	EN 786
Målt lydeffekt LWA:	91 dB(A)
Usikkerhed K LWA:	3 dB(A)
Garanteret lydeffekt LWA:	94 dB(A)
Målemetode for vibrationer:	EN 20643
Målte vibrationer:	1,307m/s ²
Usikkerhed K:	1,5 m/s ²
Mål:	114 x 32 x 25 cm
Vægt:	3 kg

3. ANVENDELSESOMRÅDE

17-571 Fliserenser WS 400:

- Er konstrueret og fremstillet til fjernelse af ukrudt mellem fliser iht. anvisningerne i denne manual.
- Må ikke bygges om eller anvendes til andre opgaver.
- Er ikke beregnet til kommercielt brug eller kontinuerlig drift.

4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når der arbejdes med maskinen, skal de efterfølgende punkter altid bemærkes. Brug maskinen med forsigtighed, og vær opmærksom på sikkerheden for personer og ejendom, som befinder sig i maskinens arbejdsområde.

4.1 PERSONLIG SIKKERHED

- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselssymboler.
- Hold børn og uvedkommende væk fra arbejdsområdet.
- Lad ikke børn bruge denne maskine.
- Denne maskine må ikke anvendes af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af maskinen og forstår de involverede risici.
- Børn skal have fået instruktioner om ikke at lege med maskinen.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug altid høreværn, beskyttelsesbriller og skridsikre beskyttelsessko.
- Bær ordentligt arbejdstøj.
- Brug hårnet, hvis du har langt hår. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, som kan fanges af maskinen.
- Brug beskyttelseshandsker ved skift af værktøj (børste).
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Selvom du bliver vant til at bruge maskinen, må det ikke føre til uforsigtighed.

4.2 BRUG OG PASNING AF MASKINER

- Kontrollér, at alle beskyttelsesanordninger er på plads, og at de fungerer.
- Kontrollér, at alle maskindele, især de bevægelige, er hele og korrekt monteret.
- Kontrollér, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at afbryderen virker, så du altid kan standse maskinen.
- Brug ikke en defekt maskine. Indlever den til et autoriseret serviceværksted til reparation.
- Brug kun tilbehør og reservedele anbefalet af producenten.
- Kontrollér, at børsternes maks. godkendte omdrejningstal overstiger maskinens omdrejningstal.
- Brug ikke beskadigede børster.
- Ved unormale vibrationer skal maskinen straks slukkes og årsagen afhjælpes.
- Brug aldrig maskinen uden korrekt monteret

stænkskærm.

- Brug aldrig maskinen, når ukrudtet er vådt.
- Fjern løse genstande, f.eks. sten, grene mm., før arbejdet påbegyndes.
- Brug kun maskinen i opretstående stilling med børsten nedad.
- Rør ikke ved børsten.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet er altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet. Tryk ikke for hårdt på børsten.
- Tag altid fat i maskinens håndtag, når maskinen skal bæres. Hold ikke fingeren på afbryderen.
- Undgå utilsigtet start ved at fjerne stikket fra stikkontakten.
- Efterlad aldrig en maskine uden opsyn, når motoren er sluttet til stikkontakten.

4.3 ELSIKKERHED

- Kontrollér, at spændingen i stikket svarer til den angivne spænding på typeskiltet.
- Brug et fejlstrømsrelæ, der udløser ved maks. 30 mA. Det reducerer risikoen for evt. elektrisk stød.
- Udsæt ikke elektriske maskiner for regn eller fugtighed, hvis de ikke er indkapslede til det.
- Håndter forlængerledninger forsigtigt, og beskyt dem mod børsten, varme, olie og skarpe kanter.
- En eventuel forlængerledning må ikke være rullet op på tromlen. Træk hele ledningen ud af kabeltromlen.
- Brug kun en korrekt dimensioneret forlængerledning, der har korrekt længde og ledningsareal i forhold til den benyttede strømstyrke.
- Udendørs må der kun anvendes forlængerledninger, som er godkendt til udendørs brug.
- Eventuelle reparationer og ledningsudskiftning skal udføres af autoriseret elektriker.

5. SYMBOLER PÅ MASKINEN

På maskinen findes der advarselssymboler, som har til formål at gøre dig opmærksom på og minde dig om bestemte, men ikke alle tænkelige risici. Vær opmærksom på advarslerne, og træf også generelle ulykkesforebyggende foranstaltninger. Hvis et advarselsskilt løsner sig fra maskinen, skal det erstattes af et nyt. Advarselssymbolerne har følgende betydning:



Læs vejledningerne i manualen igennem, og følg dem, inden maskinen bruges.



Brug beskyttelsesbriller og høreværn!



Brug beskyttelsessko!



Tag altid stikket ud af stikkontakten inden reparation, rengøring, eller når maskinen efterlades uden opsyn.



Det er forbudt at bruge maskinen, hvis det regner, og at udsætte den for væde.



Hold uvedkommende personer og husdyr på sikker afstand af arbejdsområdet. Husk på, at risikoområdet er 360°.



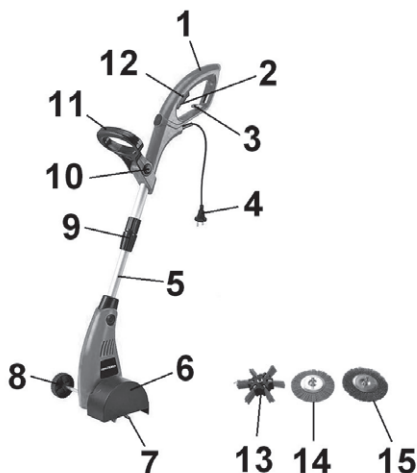
Advarsel! Lydniveauet overstiger 85 dB(A). Brug høreværn.



Maskinen er dobbeltisoleret og behøver derfor ikke sluttes til jord. Eventuel reparation af elektriske dele må kun udføres af en autoriseret elektriker.

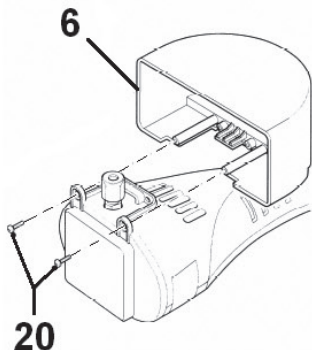
6. OVERSIGTSBILLEDE

1. Håndtag
2. Strømafbryder ON/OFF
3. Ledningsholder
4. Stik
5. Teleskoprør
6. Stænkskærm
7. Børste
8. Støttehjul
9. Låsning, teleskoprør
10. Låseknapper til støttehåndtag
11. Støttehåndtag
12. Sikkerhedsafbryder
13. Bred nylonbørste – til lettere ukrudt.
14. Smal nylonbørste – til vanskeligt ukrudt.
15. Stålbørste – til meget vanskeligt ukrudt.

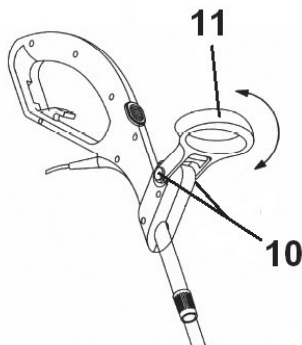


7. MONTERING

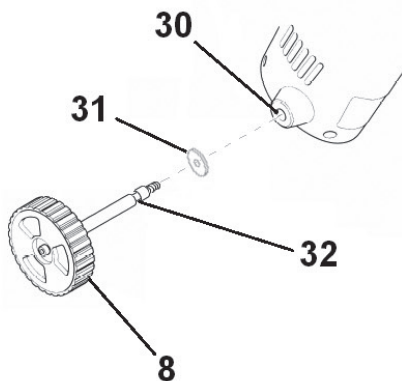
Pak fliserenseren ud, og kontrollér, at den ikke er beskadiget under transporten. Kassér ikke emballagen, før maskinen er færdigmonteret. Hvis der mangler noget, er der stor chance for, at det stadigvæk ligger i emballagen. Læs hele manualen igennem, inden du starter på monteringen.



- a. Monter stønkskærmen (6), og fastgør den med begge skruer (20).



- b. Tryk låseknapperne (10) ind, træk støttehåndtagets (11) fastgørelsesbøjler over låseknapperne (10), og slip så låseknapperne (10). Støttehåndtagets (11) kan sættes i forskellige stillinger – Tryk låseknappen (10) ind, og vælg den indstilling, som passer bedst til din arbejdsstilling.



- c. Placer skiven (31) på støttehjulets (8) aksel. Skru akslen fast i hullet (30), og spænd den med en fastnøgle i udfasningen (32).

8. ANVENDELSE

8.1 BESKYTTELSESANORDNINGER

Kontrollér altid inden brug, at strømafbryderen og sikkerhedsanordningerne fungerer. Den må ikke anvendes, hvis en af disse mangler eller er ødelagte.

Strømafbryderen (2) og dens sikkerhedslås (12)

Afbryderens funktion er:

- Start – Tryk sikkerhedslåsen (12) og strømafbryderen (2) ind, og slip sikkerhedslåsen (12).
- Stop – Slip strømafbryderen. Det tager ca. 5 sekunder, inden børsten holder op med at rotere.

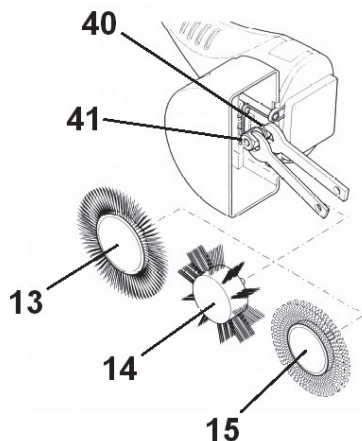
Stønskærm (6)

Forhindrer stønk og mindsker forekomsten af flyvende genstande.

8.2 SKIFT OG MONTERING AF BØRSTE

ADVARSEL!

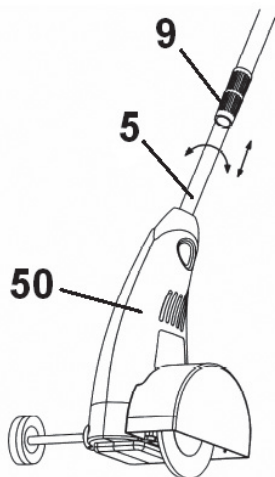
- Stikket skal være fjernet fra stikkontakten ved montering og udskiftning af børste.
- Brug beskyttelseshandsker ved montering af børste.
- Vent, indtil børsten er standset af sig selv, før udskiftningen påbegyndes. Brems aldrig selv børsten.



Hold spindlen (40) fast, og løsn møtrikken (41) med de medfølgende nøgler. Monter den relevante børste (13, 14, 15) i spindlen (40), og spænd møtrikken (41).

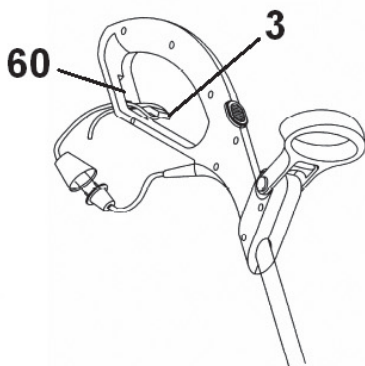
8.3 JUSTERING AF TELESKOPRØR

Juster teleskoprørets (5) længde ved at løsne låsen (9) og derefter dreje den nederste del (50) $\frac{1}{2}$ gang mod uret. Juster til den ønskede længde, drej den nederste del (50) tilbage. Lås igen ved at spænde låsen (9).



8.4 ANVENDELSE

- Undersøg arbejdsområdet; fjern sten, glas, grene og andet, som kan slynges bort eller sætte sig fast i børsten.
- Monter den relevante børste til det arbejde, der skal udføres.
- Kontrollér, at fliserenseren og dens sikkerhedsanordninger er hele og korrekt monterede.
- Juster teleskoprørets længde.
- Lav en løkke på forlængerledningen, træk den ind i håndtagets åbning (60), og gør den fast på ledningsholderen (3). Slut fliserensers stikkontakt(4) til forlængerledningen.



- Slut forlængerledningens stik til stikkontakten.
- Grib om håndtaget (1) og støttehåndtaget (11), understøt fliserenseren på støttehjulet, så børsten er hævet over jorden. Tryk sikkerhedafbryderen (12) ind, og start fliserenseren med strømafbryderen (2). Vent, til børsten (7) har opnået maksimal hastighed.
- Før børsten ned mod jorden. Hold fliserenseren plant, og før den fremad med konstant fart langs med flisemellemrummet. **OBS! Tryk ikke børsten hårdt ned mod jorden.**
- Rens først de vandrette mellemrum og derefter de lodrette mellemrum. **OBS! Vær forsigtig, så børsten ikke rører ved fremmedlegemer som sten, grene eller lignende.**
- Efter endt arbejde skal stikket fjernes fra stikkontakten, og fliserenseren skal rengøres med en tør klud og/eller en blød børste.

9. OPBEVARING

- Kontrollér, at maskinen er hel og ordentligt rengjort.
- Fjern børsten, og skru møtrikken (41) på igen.
- Opbevar maskinen i et tørt og frostfrit rum, som er køliger end 40 °C og utilgængeligt for børn og andre uvedkommende.

OBS! Opbevar ikke maskinen i nærheden af kemikalier, opløsningsmidler eller gødningsstoffer. Disse produkter er ofte nedbrydende og kan forårsage uoprettelig skade på maskinen.

- Opbevar børsterne i en kasse, og beskyt dem mod fugt og kondens fra vand eller syre, hvilket kan beskadige børsterne.

10. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL! Sluk maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten (4) før service og rengøring.

10.1 VEDLIGEHOLDELSE EFTER HVER BRUG

- Tør kappen og håndtagene af med en ren og tør klud.
- Aftør og børst stænkskærmen med en blød børste.
- Rengør elmotorens ventilationshuller og afbryder for støv og græs med en støvsuger og/eller en blød børste.

ADVARSEL! Sprøjt aldrig vand på fliserenseren. Vand kan forårsage elektrisk stød eller kortslutning.

OBS!

- Hvis maskinen er meget snavset, kan man bruge en let fugtet klud med en mild sæbeopløsning.
- Brug aldrig kemikalier til rengøring, da disse kan beskadige fliserenserens plastdele.

10.2 FEJLFINDING

Fejl:	Årsag:	Afhjælpning:
Motoren starter ikke, når strømafbryderen trykkes ind.	Ingen strøm til maskinen.	a. Kontrollér, at stikkontaktens sikring er hel. b. Kontrollér, at forlængerledningen er hel og sluttet til stikkontakten.
Motoren kører, men børsten roterer ikke.	a. Børsten er ikke korrekt monteret. b. For lille akseldiameter på børsten.	a. Fjern børsten, og monter den igen iht. anvisningerne i denne manual. b. Brug kun en af Biltema anbefalet børste.
Ukrudtet fjernes ikke.	a. Forkert børste. b. Udslidt børste.	a. Skift til anden børste. b. Skift til ny børste.

11. MILJØ

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



